

คำจิ้งไปอิสราเอล

20-27 พค. 2554



อาดิน่า บารอน ผู้คัดเลือกศิลปิน เทศกาล Musrara Mixed 11 พาเราไปพักที่
แฟลตของเธอ กลางกรุง เทล อาวีฟ (Tel Aviv) พื้นที่น้อย เลยแนะนำคำจิ้ง ให้รู้จัก
กับอาดิน่า



ประเทศอิสราเอล มีคนเชื้อสายยิว และเชื้อสายปาเลสไตน์ อยู่ร่วมกัน โดยมีชาวยิวเป็นผู้ปกครอง แต่ชาวปาเลสไตน์ไม่ยอมรับ และเรียกร้องให้มีประเทศปาเลสไตน์ของตนเอง จะมีการโหวตที่สหประชาชาติ ในเดือนตุลาคมนี้

ดินแดนนี้ มีชนเชื้อสายยิว และปาเลสไตน์อยู่ร่วมกันมานาน นครเยรูซาเล็ม และเบธเลเฮม ที่เป็นแหล่งกำเนิดศาสนาฮีบรูเมื่อ 4000 ปีก่อน และต่อมาก็เกิดศาสนาคริสต์ และศาสนาอิสลาม

ที่เกิดพระเยซูก็คือนครเบธเลเฮม ที่เกิดศาสนาอิสลามก็คือที่เบธเลเฮม เหมือนกัน

การแย่งชิงดินแดน แลบนี้นักปกครองทุกสมัยมากกว่า 3000 ปี ทำให้ดินแดนนี้ไม่มีความสุข ผู้คนทั้งยิว และปาเลสไตน์ ต้องอพยพออกจากถิ่นฐานตนเอง และถูกการเมืองระหว่างประเทศแบ่งแยก ให้ฝ่ายหนึ่งมีอำนาจปกครองเหนืออีกฝ่ายหนึ่งอยู่เสมอ



เทล อาวีฟ เต็มไปด้วยสถาปัตยกรรมแบบ อาร์ต นูโว

เพราะสถาปนิกเชื้อสายยิว ที่เป็นนักออกแบบสกุล
ช่าง บาร์ว เฮาส์ หนีฮิตเลอร์ จากเยอรมันมาที่นี่
ก่อนสงครามโลกครั้งที่สอง มาสร้างไว้ แต่เดี๋ยวนี้
ตึกสวย ๆ เหล่านี้ มากมาย ว่างคนอยู่อาศัย



ลวดลายทางซ้าย อาร์ตนูโว ของแท้
ทางขวาตัดแปลงแล้ว



เค้าชอบตกแต่งบ้านกันแปลก ๆ
แต่น่ารักดี

เห็นงานออกแบบเป็นกล่องเรื่องราว
คล้ายที่เชียงใหม่ทำ มินิบาร์
ก็เลยถ่ายรูปมาดูเปรียบเทียบ
เป็น ไอเดียจ้า





แม่อุ้ยคนยิว ทำขนมปังข้าว

แบบโรตี่

แต่แผ่นใหญ่เท่ากะละมัง





พิธีกรรม สวดมนต์ขอพรพระเจ้าแบบ
ชาวยิว
ทำกันกลางแจ้งก็ได้ ตามที่ ๆมีเครื่องพิธี
ประกอบด้วย สายหนังรัดแขนร้อยไปที่
กระหม่อม มีหมวกขาวครอบไว้ และ
เทียนไข
แล้วสวดมนต์เสียงดัง คล้าย ๆกับอิสลาม
แต่เขาจะทำกันวันศุกร์ – เสาร์ ซึ่งเป็น
วันหยุดสุดสัปดาห์ วันอาทิตย์เป็นวันแรก
ของสัปดาห์





מנורת הזהב Golden Menorah
שוחזרה לראשונה מאז חורבן בית שני
על ידי מחקר שנעשה במכון המקרא
הישראלי
הוחסר תורם
עדין דיכטמן
Was recreated for the first time
since the destruction of the second temple
according to the research conducted by the Temple Institute
Generously donated by
Yedim Dykhtman

สัญลักษณ์
ประจำชาติยิว -
เมโนล่า เหมือน
แท่นเทียน
7 ขา หมายถึง 7
วันใน 1 สัปดาห์
คือ 7 วัน
ที่พระเจ้าสร้าง
โลก
ตามความเชื่อ
ของ ฮีบรู และ



โรงแรมชั้นหนึ่งของเทลอาวีฟ สมัยสงครามโลกครั้งที่สอง
เดี๋ยวนี้เป็นอพาร์ทเมนต์ราคาถูก ปากทางเข้าจ๊อฟฟา Jaffa
เขตอาหารับของนครเทลอาวีฟ

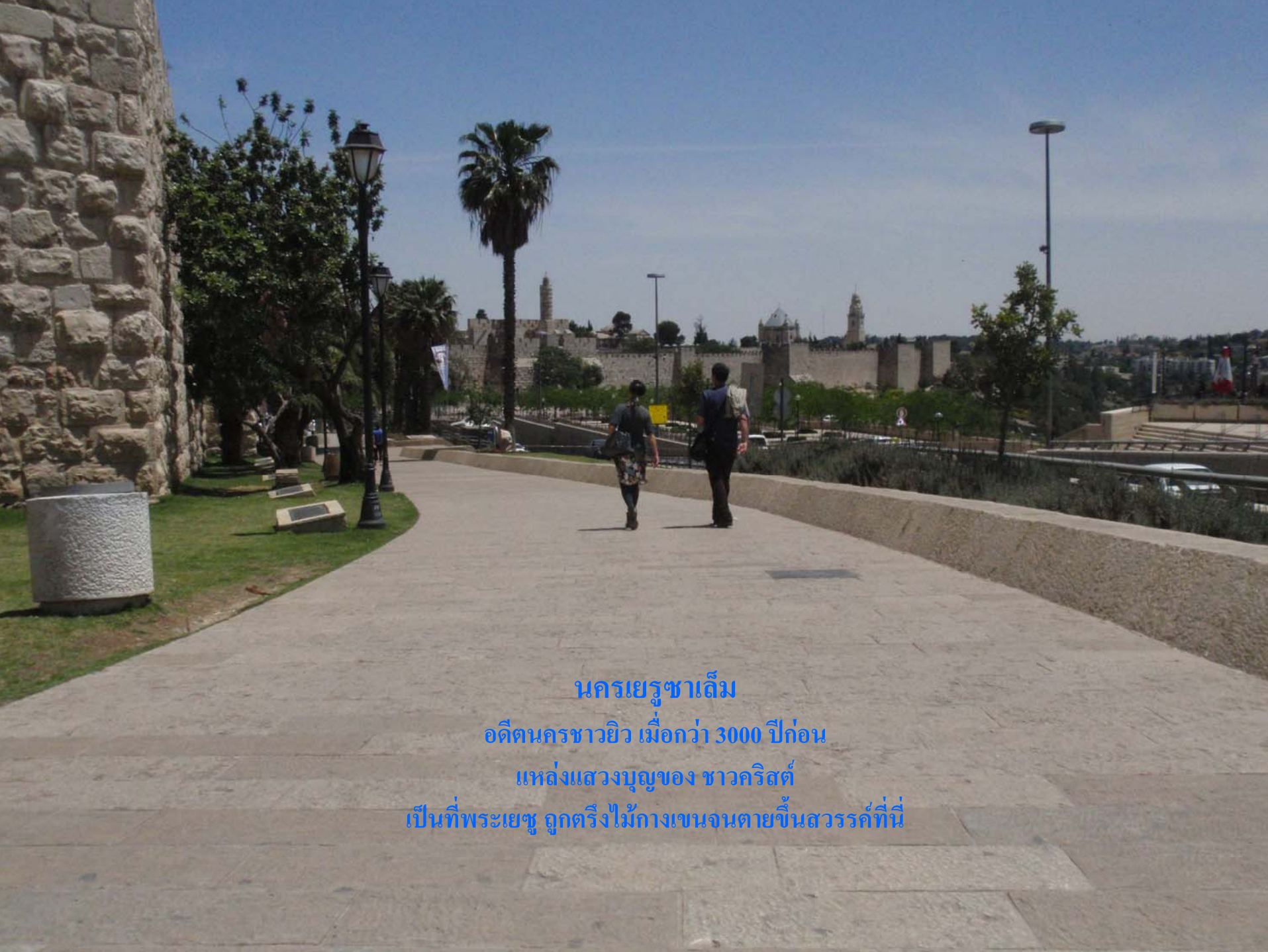




ศิลปินจากญี่ปุ่น และเชอร์รี่พับบลิค ก็มาด้วย



บาร์แห่งหนึ่ง ที่ชายหาด ริมทะเลเมดิเตอร์เรเนียน



นครเยรูซาเล็ม
อดีตนครขาวยิว เมื่อกว่า 3000 ปีก่อน
แหล่งแสงบุญของ ชาวคริสต์
เป็นที่พระเยซู ถูกตรึงไม้กางเขนจนตายขึ้นสวรรค์ที่นี่

น้องจ๊ะ



ไกด์อิสระ โฆษณาหาลูกค้า ปากทางเข้านครโบราณ เยรูซาเล็ม

Development / الممار لإطلاق المشروع / ייחוס / תכנון ותכנון
The Jerusalem Development Authority

Planning and Execution / التخطيط والتنفيذ / מדיניות / תכנון ותכנון
MORIAH - The Jerusalem Development Company

Architecture / التصميم المعماري / אדריכלות / תכנון ותכנון
N. Mizrahi, G. Igra, A. Cohen - Architects

Contractor / المقاول / קבלן / תכנון ותכנון
Y. Shomroni, by YTD, Be'er Sheva, Tel: 02-9609000

Community Oversight / متابعة مجتمعية / ליווי קהילתי / תכנון ותכנון
Lev Ha'ir Community Council, Tel: 054-9148455

Project Management / إدارة المشروع / מדיניות / תכנון ותכנון
David Eckenstein Ltd., Engineering Company, Tel: 02-6517802

העיר העתיקה / البلدة القديمة / The Old City
The American Quarter



תודה על
הדרך והחלום
החדש
החדש

החומות
Ramp

ชื่อขนมปังกินรองท้องก่อน
แท่งหนึ่งกินสองคน กำลัง
พอดี





ข้างในเมืองเก่า

ไม่เคยร้างผู้คน

มาตลอด 3000 กว่าปี



สามล้อถีบไทย เมดอิน ไชน่า

คำอิง มาจากพม่า นะเจ้าคะ







كتاب منال العالم
بدون 70 فقط 50!!!

ต้องไปเรียนทำอาหารครับ

243
126



โบสถ์โบราณนี้ สร้างขึ้นหลังพระเยซูตายไปหลายร้อยปี แต่คนแคโรลิก ก็เชื่อว่า ที่นี่คือที่ ๆ พระเยซูถูกตรึงกางเขน



เชื่อกันว่า พระเยซูถูกตรึงกางเขนที่นี่
ผู้แสวงบุญทั้งหลาย เข้าแถวยาวยืดยาว
มุดเข้าไป เอามือแตะอะไรข้างในนั้น
แล้วเอามาแตะหน้าผาก
เป็นสิริมงคล ของชาวคริสต์





ชั้นล่างลงไป แผ่นหินทางซ้ายมือล่าง
เชื่อว่า วางร่างพระเยซู ไว้ที่นี่ เหมือนรูปบน

ผนัง



ชาวคริสต์ คารวะแผ่นหิน
ด้วยกิริยา หลากอย่าง
ถ่ายรูปเอาไปยืนยัน
ด้วยว่าได้มาจูบแผ่นหินนี้แล้ว



ข้างนอกวิหาร
ขบวนแถวของพระ เดินมา
เมื่อระฆังตี เห่ง ห่าง
สนั่นหวั่นไหว
เหมือนทำให้นักท่องเที่ยวได้ถ่ายรูป
แต่พระท่านคงจะมาผลัดเวร
ทำพิธีสวดบ้าย



กลับออกมาสู่โลกความจริง ภายนอก



ที่นี้รู้สึกเหมือนว่าโลกนี้มีแต่ผู้ชาย
ผู้หญิงไม่สนใจคำจิ้ง เดินหลบ ไม่คุยกับคนแปลกหน้า
มีแต่ผู้ชาย สนใจพูดคุย ชักถาม แต่บางทีก็เพื่อแลกกับการได้ขาย
ของ
ส่วนมากเป็นพ่อค้า หรือคนจับแท็กซี





ตำรวจหญิง ก็ดู พอ ๆ กับตำรวจชาย



ทีมงานเจ้าภาพ กำลังขึ้นป้ายเทศกาล




หน้าอาคารของวิทยาลัยศิลปะ
ที่เป็นเจ้าภาพจัดงาน
อยู่ในเขต Musrara
เป็นย่านอาหารบเก๋
ที่ถูกรัฐบาลอิสราเอลขับออกไป
อยู่นอกประเทศ นานแล้ว
เขาเลยเอาอาคารร้างนี้
มาทำเป็นหอศิลป์ของโรงเรียน






การต้อนรับศิลปิน ผอ.วิฑฒัย ใส่เสื่อยึดสีดำ ซ้ายมือ
กินผลไม้ กับเซนวิช ที่สนามเด็ก หลังอาคารหอศิลป์

ใบไม้สีเขียวสดชื่น ถิ่นง่าย เสียงลมใบไม้พลิ้วไหว



ว่างอยู่วันหนึ่ง ก็เลยไปเที่ยว Dead Sea ทะเลสาบน้ำเกลือ กลางทะเลทราย



โอเอซิส แหล่งสีเขียวกลางทะเลทราย มีชุมชนชาวยิว ที่เรียกว่า คิบบุต Kibbutz ทำการเกษตร หลาย

ลงไปนอนบนน้ำเกลือ ไม่มีวันจม

ขอโทษ ที่ไปไม่พอนะ



ภูเขาอีกฝั่งหนึ่ง คือประเทศ จอร์แดน

ไม่ว่าหญิง หรือชาย ใ้ ไม่มีวันจมน้ำ ใน *dead sea*

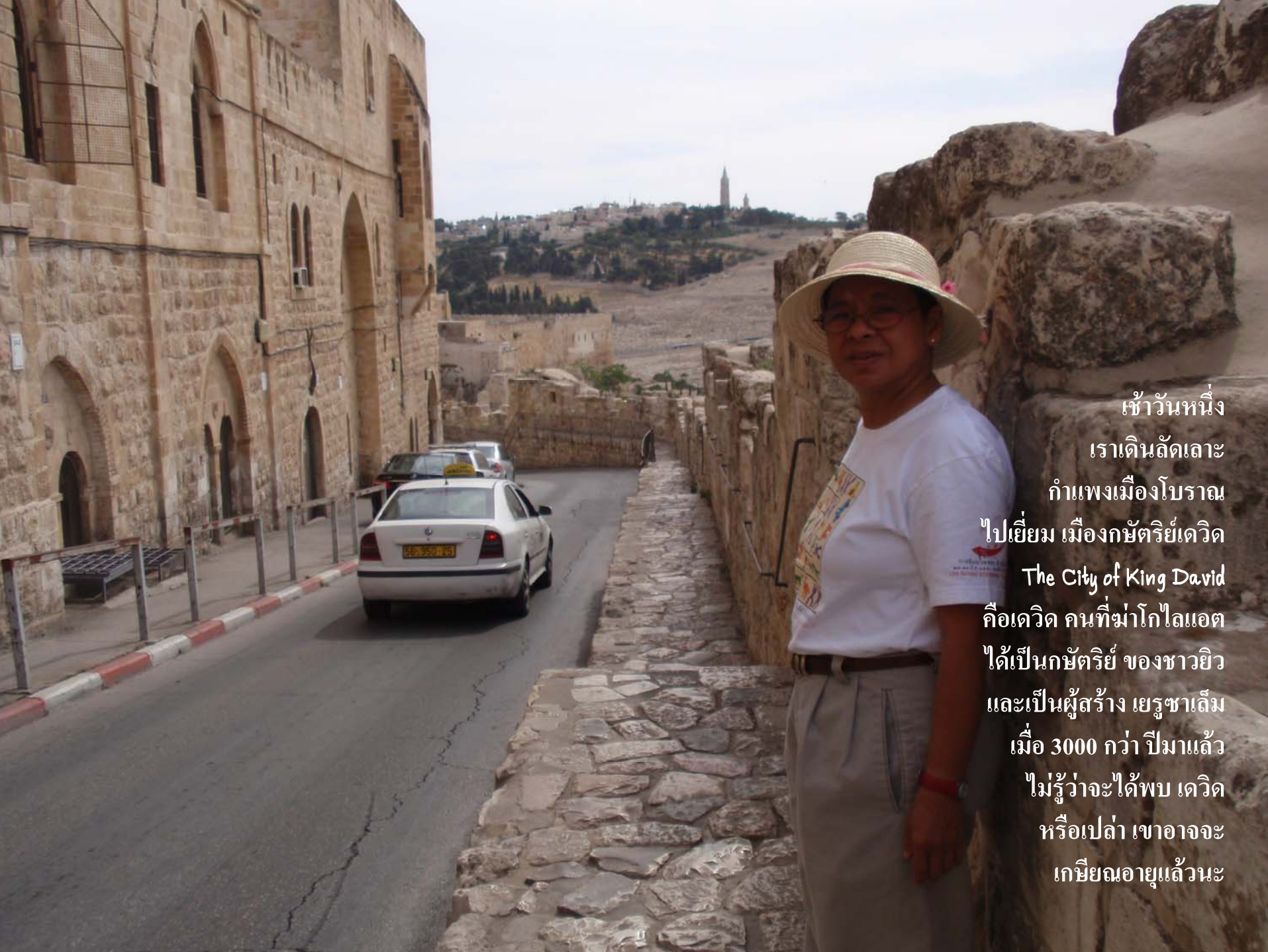




ไม่ใช่ว่า มีแต่เรา มาลอยตัวเล่นนะ



หยุด !



เข้าวันหนึ่ง
เราเดินลัดเลาะ
กำแพงเมืองโบราณ
ไปเยี่ยม เมืองกษัตริย์เดวิด
The City of King David
คือเดวิด คนที่ฆ่าโกลิแอต
ได้เป็นกษัตริย์ ของชาวยิว
และเป็นผู้สร้าง เยรูซาเล็ม
เมื่อ 3000 กว่า ปีมาแล้ว
ไม่รู้ว่าจะได้พบ เดวิด
หรือเปล่า เขาอาจจะ
เกษียณอายุแล้วนะ

บ้านเรือนเหล่านี้ ล้วนสร้างทับ ต่อ จากบ้านเมืองโบราณ ที่นักโบราณคดี ขุดค้นอยู่









ลงไปข้างใต้เมืองปัจจุบัน
ชมเมืองของเดวิด

คลองขุดใต้ภูเขา เพื่อชักน้ำใต้ดิน เข้าเมือง
เมื่อ 2300 ปีมาแล้ว









หมดแรง เลย...



สิทธิมนุษยชน สิทธิคน
AIDS Rights is Human Rights



งานศิลปะ ของพี่จ๋ม ในคืนที่ 24 พค.



งานศิลปะของพี่จ๋อม คืนที่ 25 พค.

งานศิลปะ ชัดเก้าอี้ ของพี่จุ่ม คืนที่ 26 พค.





พิธีมอบคำจูง ให้แม่เลี้ยงคนใหม่ ที่อิสราเอล

Dear Israel,

I've heard of your country since I was very young, my uncle said Israel make good machine gun, and had fought in many wars. In the church where Christian priest tell stories of Jesus and Jerusalem sound so close to me and many of my friends. And here I am, in the land of God. This is my first time to see real people of Israel, and visit and stay in your land. I could not write back to my mother and my family including my uncle, that now I am in the land of Israel. They must be very excited to hear and would ask me many questions, about Israel .

In Keng Tung Shan state of Burma, where I came from, there was nothing for me to do. So, I left home heading to Thailand, there were Shan army soldiers fought with Burmese up in the mountain, then. Most of young women in the village also escape to Thailand. My mother help me pack rice and wrap around my belly, a milk can to cook rice, matches and dry chilly. There were four of us in my group. My mother told me to leave at night and don't say to anybody even my father.

I really don't understand, but I know if Burmese soldier comes, they will take our women to make their wives, or they may kill us. So we left quietly at night, we walk in the forest along the road heading east to Thailand.

We walked in forest two days and two nights, we could not sleep long, only stop to cook rice and eat and rest a little as we have to arrive the next town in the third morning, where I met a man who gave me a ride on his motorcycle to the border. He talked to Burmese soldiers at many check point and paid them along the way. I owe him my life, and money. He also gave me a name of a lady I would meet across the border, whom I would work for – my lady master, in her "women's house". He told me I can pay him back, by giving some money to the lady master, when I can.

You see, I am very lucky person, and always meet kind people, who are good to me. And here I am from Thailand on a plane to Israel. With the help of this very kind people who must have risk his life and spend a lot of money to bring me here to Jerusalem, and to you, my new master.

My life is always lucky, though I don't know how much money I am in dept to these people, who give me my new life in Israel. I must pay back to all these very kind people.

I also thanks Israel for allowing me in.

Sincerely Yours,

Somboon Kumjing

25 May 2011

คำแถลง มอบตัวคำจิ้ง

ให้ครอบครัวใหม่ในอิสราเอล

สวัสดิ์ อิสราเอล